

Información de manipulación, almacenamiento y eliminación de acuerdo con el N.º de Reg. de la EPA a partir del 10324-154

(Handling, Storage, and Disposal Information for EPA Reg. No. 10324-154)

Esta guía proporciona información acerca de la manipulación, el almacenamiento y la eliminación de productos con números de registro de la EPA que comiencen con 10324-154. Para encontrar el número de registro de un producto, busque la frase "EPA Reg. No." (N.º de Reg. de la EPA) en la etiqueta del producto.

La tabla a continuación proporciona el texto de la etiqueta en inglés a la izquierda y las traducciones al español a la derecha.

Esta guía de traducciones pretende cumplir con los requisitos de etiquetado bilingüe introducidos por la Ley de Mejora del Registro de Pesticidas (Pesticide Registration Improvement Act) de 2022.

(This guide provides handling, storage, and disposal information for products with EPA registration numbers beginning with 10324-154. To find a product's registration number, look for the phrase "EPA Reg. No." on the product label.

The table below provides English label text on the left with Spanish translations on the right.

This translation guide is intended to fulfill the bilingual labeling requirements introduced by the Pesticide Registration Improvement Act of 2022.)

English	Español
KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN	MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS
DANGER	PELIGRO
FIRST AID In case of emergency, call a poison control center or doctor for treatment advice. Have the product container or label with you when calling a poison control center or doctor, or going for treatment.	PRIMEROS AUXILIOS En caso de emergencia, llame al centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento. Cuando llame a un centro de control de envenenamiento, o a un médico, o intente obtener tratamiento, tenga a la mano el envase o la etiqueta del producto.
IF IN EYES: Hold eye open and rinse slowly and gently with water for 15-20 minutes. Remove contact lenses, if present, after the first 5 minutes, then continue rinsing eye.	SI ENTRA EN CONTACTO CON LOS OJOS: Mantenga los ojos abiertos y enjuáguelos lenta y cuidadosamente con agua, durante 15 a 20 minutos. Si utiliza lentes de contacto, retírelos después de los primeros 5 minutos, luego continúe enjuagando los ojos.
IF ON SKIN: Take off contaminated clothing. Rinse skin immediately with plenty of water for 15-20 minutes.	SI CAE EN LA PIEL: Quítese la ropa contaminada. Enjuague la piel inmediatamente con bastante agua por 15-20 minutos.
IF INHALED: Move person to fresh air. If person is not breathing, call 911 or an ambulance, then give artificial respiration, preferably mouth-to-mouth, if possible.	SI ES INHALADO: Traslade a la persona al aire fresco. Si la persona no está respirando llame al 911 o a una ambulancia, luego dé respiración artificial, preferiblemente de boca a boca, si es posible.

English	Español
IF SWALLOWED: Have person sip a glass of water if able to swallow. Do not induce vomiting unless told to do so by a poison control center or doctor. Do not give anything by mouth to an unconscious person. Call a poison control center or doctor immediately for treatment advice.	SI SE INGIERE: Si la persona puede tragar, haga que beba un vaso de agua lentamente. No induzca el vómito a menos que así se lo indique un centro de control de envenenamientos o un médico. No administre nada por boca a una persona que haya perdido el conocimiento. Llame de inmediato a un centro de control de envenenamientos o a un médico para consejo de tratamiento.
NOTE TO PHYSICIAN: Probable mucosal damage may contraindicate the use of gastric lavage.	NOTA PARA EL MÉDICO: El probable daño a la mucosa puede contraindicar el uso de lavado gástrico.
PRECAUTIONARY STATEMENTS	DECLARACIONES DE PRECAUCIÓN
HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS	PELIGROS PARA HUMANOS Y ANIMALES DOMÉSTICOS
HAZARDS TO HUMANS AND DOMESTIC ANIMALS DANGER. CORROSIVE. Causes irreversible eye damage and skin burns. May be fatal if inhaled. Harmful if swallowed or absorbed through the skin. Do not get in eyes, on skin, or on clothing. Do not breathe spray mist. Wear goggles or face shield and chemical resistant gloves and protective clothing when handling. Wash thoroughly with soap and water after handling and before eating, drinking, chewing gum, using tobacco or using the toilet. Remove contaminated clothing and wash clothing before reuse.	PELIGRO. CORROSIVO. Causa daños irreversibles en los ojos y quemaduras en la piel. Puede ser mortal en caso de inhalación. Dañino si se ingiere o es absorbido por la piel. No permita que caiga en los ojos, la piel o la ropa. No respire rociado o aerosol. Utilice antiparras o escudo protector de cara y guantes resistentes a químicos y vestimenta protectora para manipular el producto. Lávese cuidadosamente con agua y jabón después de manipular el producto y antes de comer, beber, masticar chicle, consumir tabaco o usar el baño. Quítese la ropa contaminada y lávela antes de reutilizarla.
<i>(For containers equal to or greater than 5 gal.)</i> ENVIRONMENTAL HAZARDS This product is toxic to fish, aquatic invertebrates, oysters, and shrimp. Do not discharge effluent containing this product into lakes, streams, ponds, estuaries, oceans, or other waters unless in accordance with the requirements of a National Pollutant Discharge Elimination System (NPDES) permit and the permitting authority has been notified in writing prior to discharge. Do not discharge effluent containing this product into sewer systems without previously notifying the local sewage treatment plant authority. For guidance contact your State Water Board or Regional Office of the EPA.	<i>{Para recipientes de 5 galones o más}</i> PELIGROS AMBIENTALES Este pesticida es tóxico para peces, invertebrados acuáticos, ostras y camarones. No descargue efluentes que contengan este producto en lagos, arroyos, estanques, estuarios, océanos u otras aguas, a menos que cumpla con los requisitos del permiso del Sistema Nacional de Eliminación de Descargas de Contaminantes (NPDES) y que la autoridad que concede el permiso haya sido notificada por escrito antes de la descarga. No descargue efluentes que contengan este producto a los sistemas de alcantarillado sin notificar previamente a la autoridad de la planta local de tratamiento de aguas residuales. Para obtener orientación, comuníquese con la Junta Estatal del Agua o la Oficina Regional de la EPA.
<i>(For containers less than 5 gal.)</i> ENVIRONMENTAL HAZARDS This product is toxic to fish, aquatic invertebrates, oysters, and shrimp.	<i>{Para recipientes de menos de 5 galones}</i> PELIGROS AMBIENTALES Este pesticida es tóxico para peces, invertebrados acuáticos, ostras y camarones.
It is a violation of Federal law to use this product in a manner inconsistent with its labeling.	Es una violación de la ley federal usar este producto de manera contraria a las instrucciones de su etiqueta.

English	Español
STORAGE AND DISPOSAL Do not contaminate water, food, or feed by storage and disposal. {PESTICIDE} STORAGE: Store only in original container. Keep this product under locked storage sufficient to make it inaccessible to children or persons unfamiliar with its proper use. PESTICIDE DISPOSAL: Pesticide wastes are acutely hazardous. Improper disposal of excess pesticide, spray mixture or rinsate is a violation of Federal Law. If these wastes cannot be disposed of by use according to label instructions, contact your State Pesticide or Environmental Control Agency, or the Hazardous Waste Representative at the nearest EPA Regional Office for guidance.	ALMACENAMIENTO Y DESCARTE No contamine el agua, los alimentos o piensos mediante almacenamiento o descarte. ALMACENAMIENTO DE {PESTICIDAS}: Almacénelos únicamente en el envase original. Mantenga este producto en un lugar cerrado con llave adecuado para que sea inaccesible para niños o personas que no estén familiarizadas con su uso adecuado. DESCARTE DE PESTICIDAS: Los desechos de pesticidas son extremadamente peligrosos. El descarte inadecuado del exceso de pesticidas, de mezclas de pulverización o de sustancias de enjuague representa una violación de la ley federal. Si no se pueden descartar estos desechos de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta, comuníquese con su Agencia Estatal de Control de Pesticidas o Medio Ambiente, o con el Representante de Desechos Peligrosos en la Oficina Regional de la EPA más cercana para obtener orientación.
CONTAINER HANDLING:	MANIPULACIÓN DEL ENVASE:
<i>{For residential/household use ONLY}</i> Non-Refillable Container. Do not reuse or refill this container. Offer for recycling if available or place in trash.	<i>{Solo para uso residencial/doméstico}</i> Envase no rellenable. No reutilice ni rellene este envase. Envuelva seguramente el envase original en varias capas de papel y tire en la basura u ofrezca para el reciclaje si está disponible.
<i>{For non-refillable containers equal to or less than 5 gal.}</i> Non-Refillable Container. Do not reuse or refill this container. Triple rinse container {(or equivalent)} promptly after emptying. Triple rinse as follows: Fill the container ¼ full with water and recap. Shake for 10 seconds. Drain for 10 seconds after the flow begins to drip. Follow Pesticide Disposal instructions for rinsate disposal. Repeat this procedure two more times. Then offer for recycling if available or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by incineration.	<i>{Para recipientes no recargables de 5 galones o menos}</i> Envase no recargable. No reutilice ni rellene este envase. Enjuague tres veces el envase {(o equivalente)} inmediatamente después de vaciarlo. Enjuague tres veces de la siguiente manera: Llene el envase hasta ¼ de su capacidad con agua y vuelva a taparlo. Agite durante 10 segundos. Drene durante 10 segundos después de que el flujo comience a gotear. Siga las instrucciones de descarte de pesticidas para el descarte de la sustancia de enjuague. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrézcalo para reciclar si es posible o perforélo y descártelo en un vertedero sanitario o por incineración.

English	Español
<i>{For non-refillable containers greater than 5 gal.}</i> Non-Refillable Container. Do not reuse or refill this container. Triple rinse container {(or equivalent)} promptly after emptying. Triple rinse as follows: Fill the container ¼ full with water. Replace and tighten closures. Tip container on its side and roll it back and forth, ensuring at least one complete revolution, for 30 seconds. Stand the container on its end and tip back and forth several times. Turn the container over onto its other end and tip back and forth several times. Follow Pesticide Disposal instructions for rinsate disposal. Repeat this procedure two more times. Then offer for recycling if available or puncture and dispose of in a sanitary landfill, or by incineration.	<i>{Para recipientes no recargables de más de 5 galones}</i> Envase no recargable. No reutilice ni rellene este envase. Enjuague tres veces el envase {(o equivalente)} inmediatamente después de vaciarlo. Enjuague tres veces de la siguiente manera: Llene el envase hasta ¼ de su capacidad con agua. Vuelva a colocar y apriete los cierres. Inclíne el envase hacia un lado y gírelo hacia adelante y hacia atrás, asegurando al menos una revolución completa, durante 30 segundos. Coloque el envase sobre su extremo e inclínelo varias veces. Dé la vuelta al envase en su otro extremo e inclínelo varias veces. Siga las instrucciones de descarte de pesticidas para el descarte de la sustancia de enjuague. Repita este procedimiento dos veces más. Luego ofrézcalo para reciclar si es posible o perfórelo y descártelo en un vertedero sanitario o por incineración.
<i>{For non-refillable packets, Bag-In Box, and other sealed containers}</i> Non-Refillable Container. Do not reuse or refill this container. {Wrap empty container and} Put in trash or offer for recycling.	<i>{Para paquetes y sistemas con bolsa interior no recargables, y otros recipientes sellados}</i> Envase no recargable. No reutilice ni rellene este envase. {Envuelva el envase vacío y} Tírelo a la basura u ofrézcalo para reciclar.
<i>{Refillable containers}</i> Refillable Container. Refill this container with this product only. Do not reuse this container for any other purpose. Cleaning the container before final disposal is the responsibility of the person disposing of the container. Cleaning before refilling is the responsibility of the refiller. To clean the container before final disposal empty the remaining contents from this container into application equipment or a mix tank. Fill container about 10 percent full with water. Agitate vigorously or recirculate water with the pump for 2 minutes. Pour or pump rinsate into application equipment or rinsate collection system. Repeat this rinsing procedure two more times.	<i>{Recipientes recargables}</i> Envase recargable. Rellene este envase exclusivamente con este producto. No reutilice este envase para ningún otro propósito. La limpieza del envase antes del descarte final es responsabilidad de la persona que lo descarta. La limpieza antes de rellenar es responsabilidad de quien lo rellena. Para limpiar el envase antes del descarte final, vacíe el contenido restante de este envase en el equipo de aplicación o en un tanque de mezcla. Llene el envase con agua, aproximadamente un 10 %. Agite enérgicamente o recircule el agua con la bomba durante 2 minutos. Vierta o bombee la sustancia de enjuague en el equipo de aplicación o el sistema de recolección de sustancias de enjuague. Repita el procedimiento de enjuague dos veces más.